

IFRIC Update March 2014 (2014年3月)

はじめに (Welcome to the IFRIC Update)	2
現在のアジェンダにある項目 (Items on the current agenda)	3
狭い範囲の修正を通じた対処について IASB に提案した項目 (Item recommended to the IASB for addressing through a narrow-scope amendment)	7
解釈指針委員会のアジェンダ決定 (Interpretations Committee agenda decisions)	9
解釈指針委員会のアジェンダ暫定決定 (Interpretations Committee tentative agenda decisions)	14
その他の事項 (Other matters)	19

はじめに (Welcome to the IFRIC Update)

項目	原文	和訳
冒頭	<p>IFRIC Update is the newsletter of the IFRS Interpretations Committee (the Interpretations Committee). All conclusions reported are tentative and may be changed or modified at future Interpretations Committee meetings.</p> <p>Decisions become final only after the Interpretations Committee has taken a formal vote on an Interpretation or a Draft Interpretation, which is confirmed by the IASB.</p> <p>The Interpretations Committee met in London on 25 March 2014, when it discussed:</p> <ul style="list-style-type: none">• items on the current agenda;• item recommended to the IASB for addressing through a narrow-scope amendment;• Interpretations Committee agenda decisions;• Interpretations Committee tentative agenda decisions; and• other matters.	<p>IFRIC Update は、IFRS 解釈指針委員会 (解釈指針委員会) のニュースレターである。報告される結論はすべて暫定的なものであり、今後の IFRS 解釈指針委員会会議で変更又は修正される可能性がある。</p> <p>決定は、解釈指針委員会が解釈指針又は解釈指針案に関する正式な投票を行い、IASB により承認されて初めて最終的なものとなる。</p> <p>解釈指針委員会は、2014年3月25日にロンドンで会合し、次の項目について議論した。</p> <ul style="list-style-type: none">• 現在のアジェンダにある項目• 狭い範囲の修正を通じた対処について IASB に提案した項目• 解釈指針委員会のアジェンダ決定• 解釈指針委員会のアジェンダ暫定決定• その他の事項

現在のアジェンダにある項目 (Items on the current agenda)

項目	原文	和訳
—	<p><i>At this meeting, the Interpretations Committee discussed the following items on its current agenda.</i></p>	<p>今回の会議で、解釈指針委員会は、現在のアジェンダにある以下の論点を議論した。</p>
<p>IFRS 11 適用論点</p>	<p>IFRS 11 <i>Joint Arrangements</i>—analysis of implementation issues</p> <p>The Interpretations Committee received several requests with regard to the application of the requirements of IFRS 11 <i>Joint Arrangements</i>.</p> <p>At this meeting, the Interpretations Committee discussed how and why ‘other facts and circumstances’ might create rights and obligations that result in a joint arrangement being classified as a joint operation. The Interpretations Committee considered an analysis of various examples aimed at illustrating the application of the related guidance in IFRS 11 and noted that the analysis can be useful in understanding the guidance in IFRS 11. However, the Interpretations Committee noted that the examples are fact-specific and thought that adding illustrative examples to IFRS 11 might not be the most effective way of clarifying the issues raised.</p> <p>The Interpretations Committee noted that ‘other facts and circumstances’ need to be assessed when the joint arrangement is structured through a separate vehicle, but neither the legal form of that vehicle nor the contractual agreement result in the parties having direct rights to the assets and direct obligations for the liabilities of the joint arrangement. It noted that the purpose of assessing ‘other facts and circumstances’ is to consider whether the substance of the joint arrangement gives the parties rights to the assets and obligations for the liabilities relating to the joint arrangement. Some members of the Interpretations Committee described this as a ‘substance over form’ approach.</p> <p>The Interpretations Committee, when considering the concept of ‘substance over form’, observed that in order for ‘other facts and circumstances’ to result in the parties having obligations for the liabilities of a joint arrangement, it is necessary to demonstrate that cash cascades from the parties through legal or contractual obligations to ensure the settlement of the liabilities of the joint arrangement on a continuous basis.</p>	<p>IFRS 第 11 号「共同支配の取決め」——適用上の論点の分析</p> <p>解釈指針委員会は、IFRS第11号「共同支配の取決め」の要求事項の適用に関して複数の要望を受けた。</p> <p>今回の会議で、解釈指針委員会は、「他の事実及び状況」が、どのように、なぜ、共同支配の取決めが共同支配事業に分類される結果となる権利及び義務を創出する可能性があるのかを議論した。解釈指針委員会は、IFRS第11号における関連するガイダンスの適用の例示を目的としたさまざまな設例の分析を検討し、その分析がIFRS第11号のガイダンスの理解に有用となり得ることに留意した。しかし、解釈指針委員会は、設例が事実関係に固有のものであることに留意し、IFRS第11号への設例の追加は、提起された論点を明確化する最も効果的な方法ではないかもしれないと考えた。</p> <p>解釈指針委員会は、共同支配の取決めが別個のビークルを通じて組成されているが、当該ビークルの法的形態も契約上の取決めも、当該共同支配の取決めの資産に対する直接の権利及び負債に対する直接の義務を当事者に生じさせない場合には、「他の事実及び状況」を評価する必要があることに留意した。「他の事実及び状況」を評価する目的は、共同支配の取決めの実質によって、当該共同支配の取決めに係る資産に対する権利及び負債に対する義務が当事者に生じるのかどうかを検討することであることに解釈指針委員会は留意した。一部の解釈指針委員会メンバーは、これを「実質優先」アプローチであると説明した。</p> <p>解釈指針委員会は「実質優先」の概念を検討した際に、「他の事実及び状況」が共同支配の取決めの負債に対する義務を当事者に生じさせるためには、法律上又は契約上の義務を通じて当事者から資金が大量に流入し、共同支配の取決めの負債の決済が継続的に確保されることを立証する必</p>

項目	原文	和訳
	<p>The Interpretations Committee therefore thought that the parties' intention to support the joint arrangement was insufficient to establish obligations for the liabilities of the joint arrangement. Notwithstanding this observation, the Interpretations Committee noted that the concept of 'substance over form' may not be consistently understood or applied in practice. Consequently, the Interpretations Committee decided to consult the IASB on this matter before progressing this issue further.</p> <p>The staff will report the result of the consultation with the IASB at a future meeting.</p>	<p>要があることに着目した。したがって、解釈指針委員会は、共同支配の取決めを支援するという当事者の意図は、当該共同支配の取決めの負債に対する義務を生じさせるには不十分であると考えた。この所見にかかわらず、解釈指針委員会は、「実質優先」の概念が実務で整合的に理解又は適用されない可能性があることに留意した。したがって、解釈指針委員会は、この論点をさらに進める前に、この事項に関してIASBと協議することを決定した。</p> <p>スタッフは、IASBとの協議の結果を今後の会議で報告する。</p>
<p>IAS 12 未実現損失</p>	<p>IAS 12 <i>Income Taxes</i>—recognition of deferred tax assets for unrealised losses</p> <p>At this meeting, the Interpretations Committee decided to recommend to the IASB a proposed amendment to IAS 12 that would clarify the accounting for deferred tax assets for unrealised losses on debt instruments measured at fair value.</p> <p>The draft amendment 12 consists mainly of an illustrative example that explains the following aspects of the application of the principles of IAS 12:</p> <p>(a) An unrealised loss on a debt instrument measured at fair value gives rise to a deductible temporary difference even if the debt instrument holder expects to recover its carrying amount by holding it to maturity and collecting all of the contractual cash flows and if the loss is not tax-deductible until realised.</p> <p>(b) An entity assesses the utilisation of deductible temporary differences related to unrealised losses on debt instruments measured at fair value in combination with other deductible temporary differences. If tax law, however, restricts the utilisation of deductible temporary differences so that an entity can only utilise certain tax deductions against taxable profits of a specific type (for example, if capital losses are deductible only against capital gains), the entity still assesses utilisation of such a deductible temporary difference in combination</p>	<p>IAS 第 12 号「法人所得税」——未実現損失に係る繰延税金資産の認識</p> <p>今回の会議で、解釈指針委員会は、公正価値で測定する負債性金融商品の未実現損失に係る繰延税金資産の会計処理を明確化する IAS 第 12 号の修正案を IASB に提案することを決定した。</p> <p>IAS 第 12 号の修正案は、主として、IAS 第 12 号の原則の適用の以下の諸側面を説明する設例で構成される。</p> <p>(a) 公正価値で測定する負債性金融商品の未実現損失は、たとえ負債性金融商品の保有者が、満期まで保有して契約上のキャッシュ・フローのすべてを回収することによって帳簿価額を回収すると見込んでいて、かつ、当該損失が実現するまで税務上損金算入されない場合であっても、将来減算一時差異を生じさせる。</p> <p>(b) 企業は、公正価値で測定する負債性金融商品の未実現損失に係る将来減算一時差異の活用を、他の将来減算一時差異との組合せで評価する。ただし、税法で将来減算一時差異の活用が制限されていて、企業が特定の税務上の損金算入を特定の種類の課税所得に対してしか活用できない場合（例えば、キャピタル・ロスをキャピタル・ゲインに対してしか控除できない場合）には、企業は、こうした将来減算一時差異の活用を、やはり他の将来減算一時差異（しかし、適切な種類の</p>

項目	原文	和訳
	with other deductible temporary differences, but only of the appropriate type.	将来減算一時差異だけ)との組合せで評価しなければならない。
	(c) When assessing the probability that future taxable profit will be available for the purpose of recognising deferred tax assets, an entity's estimate of future taxable profit assumes that it will recover an asset for more than its carrying amount, provided such a recovery is probable.	(c) 将来の課税所得が繰延税金資産を認識する目的に利用できる可能性を評価する際に、将来の課税所得についての企業の見積りは、資産をその帳簿価額を超える金額で回収すると仮定する(回収の可能性が高いことを条件とする)。
	(d) Probable future taxable profit against which existing deductible temporary differences are assessed for utilisation excludes tax deductions represented by those deductible temporary differences.	(d) 既存の将来減算一時差異の活用についての評価の比較対象とする、可能性の高い将来の課税所得には、当該将来減算一時差異が表す税務上の損金算入額は含めない。
	(e) The example should illustrate the assessment of the utilisation of deductible temporary differences when all three sources of taxable profits (ie future reversal of existing taxable temporary differences, future taxable profits, and tax planning opportunities) are available but are insufficient in total to support recognition of deferred tax assets for all of the deductible temporary differences.	(e) 設例では、将来減算一時差異の活用の評価の例示を、課税所得の3つの源泉(すなわち、既存の将来加算一時差異の将来における解消、将来の課税所得、タックス・プランニングの機会)がすべて利用可能であるが、将来減算一時差異のすべての繰延税金資産の認識を支えるためには合計が不十分である場合について行うべきである。
	(f) The example should explain how an entity should determine the amount of deferred tax to recognise in other comprehensive income compared with the amount to recognise in profit or loss, when the entity cannot recognise all deferred tax assets because of having insufficient future taxable profits. The Interpretations Committee noted that this determination should be on a reasonable pro-rata allocation, unless tax law requires a different allocation.	(f) 設例では、将来の課税所得が不十分であるために企業が繰延税金資産の全部を認識することはできない場合に、企業が、その他の包括利益に認識すべき繰延税金の金額を、純損益に認識すべき金額と比較して、どのように算定すべきなのかを説明すべきである。解釈指針委員会は、この算定は合理的な比例配分を基礎とすべきであることに留意した(税法が別の配分を要求している場合を除く)。
	The illustrative example should explain the application of IAS 12 to debt instruments measured at fair value in accordance with IAS 39 as well as those measured at fair value in accordance with IFRS 9.	設例では、IAS 第39号に従って公正価値で測定する負債性金融商品及びIFRS 第9号に従って公正価値で測定する負債性金融商品へのIAS 第12号の適用を説明すべきである。
	The Interpretations Committee also recommends to the IASB that it should propose an amendment to paragraphs 24 and following of IAS 12 that clarifies item (d) in the preceding list.	また、解釈指針委員会は、IASBが前述のリストの項目(d)を明確化するIAS 第12号の第24項及び後続の各項の修正を提案することを提案する。
	The staff will revise the draft illustrative example that they presented at	スタッフは、解釈指針委員会のメンバーのコメントを考慮して、今回の

項目	原文	和訳
	<p>this meeting, taking into consideration comments from Interpretations Committee members. The Interpretations Committee asked the staff to consider how the draft illustrative example can be simplified when making the revisions. The staff will present the Interpretations Committee’s recommendations at a future IASB meeting.</p>	<p>会議で提示した設例案を修正する。解釈指針委員会は、修正を行う際に設例案をどのように単純化できるのかを検討するようスタッフに依頼した。スタッフは解釈指針委員会の提案を今後の IASB 会議で提示する。</p>
<p>IAS 16 / IAS 2 コア棚卸資産</p>	<p>IAS 16 Property, Plant and Equipment and IAS 2 Inventories—‘core inventories’</p> <p>The Interpretations Committee received a request for clarification on whether ‘core inventories’ held in an entity’s own facilities are accounted for as inventories or as property, plant and equipment.</p> <p>The submitter defined core inventories as a minimum amount of material that:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) is necessary to permit a production facility to start operating and to maintain subsequent production; (b) cannot be physically separated from other inventories; and (c) can be removed only when the production facility is finally decommissioned or at considerable financial charge. <p>The Interpretations Committee discussed the definition of ‘core inventories’ and the views presented in the Staff Paper.</p> <p>The Interpretations Committee noted that there is significant diversity in practice in respect of this issue. The Interpretations Committee also noted that the scope of what is considered as core inventories is not clear. Analysis is needed to consider its applicability to a range of industries.</p> <p>Consequently, the Interpretations Committee concluded that the issue should be added to its agenda. It tentatively decided to develop an interpretation on the accounting for core inventories. The staff will present further analysis for this project at a future meeting.</p>	<p>IAS 第 16 号「有形固定資産」及び IAS 第 2 号「棚卸資産」——「コア棚卸資産」</p> <p>解釈指針委員会は、企業自身の施設で保有する「コア棚卸資産」を棚卸資産又は有形固定資産のどちらとして会計処理すべきなのかに関する明確化を求める要望を受けた。</p> <p>要望提出者は、コア棚卸資産を以下の最低限の分量の資材と定義した。</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) 生産施設の操業開始とその後の生産の維持に必要である。 (b) 他の棚卸資産から物理的に分離できない。かつ、 (c) 除去できるのは、生産施設を最終的に廃棄する時又は相当の財務上の負担をする場合だけである。 <p>解釈指針委員会は、「コア棚卸資産」の定義及びスタッフペーパーで提示された見解を議論した。</p> <p>解釈指針委員会は、この論点に関して実務に重大な不統一があることに留意した。解釈指針委員会は、コア棚卸資産と考えられるものの範囲が明確でないことにも留意した。さまざまな業種への適用可能性を検討するには分析を要する。</p> <p>したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加すべきだと結論を下した。コア棚卸資産の会計処理に関する解釈指針を開発することを暫定的に決定した。スタッフは、このプロジェクトについての追加的な分析を今後の会議で提示する。</p>

狭い範囲の修正を通じた対処について IASB に提案した項目 (Item recommended to the IASB for addressing through a narrow-scope amendment)

項目	原文	和訳
IAS 8 変更の区別	<p>IAS 8 <i>Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors—distinction between a change in an accounting policy and a change in an accounting estimate</i></p>	<p>IAS第8号「会計方針、会計上の見積りの変更及び誤謬」：会計方針の変更と会計上の見積りの変更の区別</p>
	<p>The Interpretations Committee received a request to clarify the distinction between a change in an accounting policy and a change in an accounting estimate, in relation to the application of IAS 8 <i>Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors</i>. The submitter stated that securities regulators have identified divergent practices regarding the assessment of whether a change qualifies as a change in an accounting policy or as a change in an accounting estimate in accordance with IAS 8. Moreover, the submitter pointed out that IAS 8 sets out stricter criteria for changes in accounting policies than those for changes in accounting estimates. According to paragraph 14(b) of IAS 8, a voluntary change to an accounting policy is permitted only if that change provides reliable and more relevant information. IAS 8 does not explicitly include an equivalent requirement for a change in an accounting estimate. The submitter suggests that the IASB should clarify whether an entity is required to justify a change in accounting estimate and, if so, on what basis.</p> <p>The Interpretations Committee noted that a change in an accounting estimate may encompass a change in the method used to develop an estimate, as well as a change in inputs to the method, both of which result in a change in the amount of the estimate. The Interpretations Committee observed that it would be helpful if clear guidance was given about the circumstances in which changes in the method of estimation may be made. The Interpretations Committee thinks that a change in the method used to develop an estimate should only be made if that change produces a reliable and equally or more relevant estimate.</p> <p>The Interpretations Committee also noted that paragraph 39 of IAS 8 requires disclosure of the nature and amount of a change in accounting estimate, and that such disclosure would include information about a change in the method used. The Interpretations Committee observed that</p>	<p>解釈指針委員会は、IAS第8号「会計方針、会計上の見積りの変更及び誤謬」の適用に関して、会計方針の変更と会計上の見積りの変更の区別を明確化するように求める要望を受けた。ある変更がIAS第8号に従って会計方針の変更と会計上の見積りの変更のどちらに該当するのかの評価に関する実務の不統一を、証券規制機関が識別していると要望提出者は述べていた。さらに、要望提出者は、IAS第8号では、会計方針の変更について会計上の見積りの変更の要件よりも厳しい要件を設けていると指摘した。IAS第8号の第14項(b)によると、会計方針の任意の変更が認められるのは、当該変更が、信頼性があり目的適合性のより高い情報を提供する場合だけである。IAS第8号は、会計上の見積りの変更については同等の要求事項を明示してない。要望提出者は、企業は会計上の見積りの変更を正当化することが要求されるのかどうか、また、その場合には、どのような根拠によるのかを、IASBが明確にすべきであると提案している。</p> <p>解釈指針委員会は、会計上の見積りの変更は、見積りの作成に用いる方法の変更と、その方法へのインプットの変更を含む可能性があり、両方とも見積りの金額の変更を生じることには留意した。解釈指針委員会は、見積りの方法の変更を行う可能性がある状況に関する明確なガイダンスが提供されれば、有用であろうと考えた。解釈指針委員会の考えでは、見積りの形成に用いる方法の変更は、当該変更により、信頼性があり目的適合性が同等以上となる見積りが形成される場合にだけ行うべきである。</p> <p>解釈指針委員会は、IAS第8号の第39項が会計上の見積りの変更の内容と金額の開示を要求しており、そうした開示には、使用した方法の変更に係る情報が含まれることにも留意した。解釈指針委員会は、使用した方法</p>

項目	原文	和訳
	<p>information about the change in the method used would need to be disclosed in accordance with paragraph 39 of IAS 8 or, in the case of a change in valuation technique for a fair value measurement, in accordance with paragraph 93(d) of IFRS 13.</p> <p>The staff will present the Interpretations Committee's recommendations to the IASB at a future meeting.</p>	<p>の変更に関する情報の開示が、IAS第8号の第39項に従って（又は、公正価値測定のための評価技法の変更の場合には、IFRS第13号の第93項(d)に従って）必要となると考えた。</p> <p>スタッフは、解釈指針委員会の提案を今後の会議でIASBに提示する。</p>

解釈指針委員会のアジェンダ決定 (Interpretations Committee agenda decisions)

項目	原文	和訳
—	<p><i>The following explanations are published for information only and do not change existing IFRS requirements. Interpretations Committee agenda decisions are not Interpretations. Interpretations are determined only after extensive deliberations and due process, including a formal vote, and become final only when approved by the IASB.</i></p>	<p>下記の説明は情報提供だけの目的で公表するものであり、既存のIFRSの要求事項を変更するものではない。解釈指針委員会のアジェンダの決定は、解釈指針ではない。解釈指針は、広範囲な審議及び正式な投票を含むデュー・プロセスを経た後に初めて決定されるものであり、IASBが承認した場合にのみ最終確定される。</p>
<p>IFRS 10 投資関連サービス 定義</p>	<p>IFRS 10 Consolidated Financial Statements: Investment Entities Amendments—the definition of investment-related services or activities</p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify the definition of ‘investment-related services or activities’ as it relates to subsidiaries that act as intermediate holding companies (‘intermediate subsidiaries’) and are established for ‘tax optimisation’ purposes.</p> <p>An investment entity is permitted to provide investment-related services or activities, either directly or through a subsidiary. If an investment entity provides investment-related services or activities through a subsidiary, the investment entity shall consolidate that subsidiary.</p> <p>Some investment entities establish wholly-owned intermediate subsidiaries in some jurisdictions, which own all or part of the portfolio of investments in the group structure. The sole purpose of the intermediate subsidiaries is to minimise the tax paid by investors in the ‘parent’ investment entity. There is no activity within the subsidiaries and the tax advantage comes about because of returns being channelled through the jurisdiction of the intermediate subsidiary. The submitter asked whether the ‘tax optimisation’ described should be considered investment-related services or activities.</p> <p>The Interpretations Committee noted that, according to paragraph BC272 of IFRS 10, the IASB thinks that fair value measurement of all of an investment entity’s subsidiaries would provide the most useful information, except for subsidiaries providing investment-related services or activities. In addition, the Interpretations Committee noted that the</p>	<p>IFRS第10号「連結財務諸表：投資企業の修正」——投資関連のサービス又は活動の定義</p> <p>解釈指針委員会は、「投資関連のサービス又は活動」の定義を、中間持株会社（「中間子会社」）として行動し「税務最適化」のために設置されている子会社に関して明確化するよう求める要望を受けた。</p> <p>投資企業は、投資関連のサービス又は活動を直接に又は子会社を通じて提供することが認められている。投資企業が投資関連のサービス又は活動を子会社を通じて提供している場合には、投資企業は当該子会社を連結しなければならない。</p> <p>一部の投資企業は、100%所有の中間子会社をいくつかの法域に設立しており、当該子会社は、企業集団の構造において投資のポートフォリオの全部又は一部分を所有する。中間子会社の唯一の目的は、「親会社」である投資企業に対する投資者が支払う税金を最小化することである。当該子会社には活動はなく、申告書が中間子会社の法域を通過することによって税務上の利点が生じる。要望提出者は、記述した「税務最適化」を投資関連のサービス又は活動と考えるべきかどうかを質問した。</p> <p>解釈指針委員会は、IFRS第10号のBC272項によると、投資企業のすべての子会社（投資関連のサービス又は活動を提供する子会社を除く）の公正価値測定が最も有用な情報を提供するとIASBが考えていることに留意した。さらに、IASBは、税務上の理由で設立された投資企業子会社を投資企業が連結するよう要求することを検討したが、そうしないことを決定し</p>

項目	原文	和訳
	<p>IASB had considered requiring an investment entity to consolidate investment entity subsidiaries that are formed for tax purposes, but had decided against this.</p> <p>The Interpretations Committee noted that one of the characteristics of ‘tax optimisation’ subsidiaries described in the submission is “that there is no activity within the subsidiary”. Accordingly, the Interpretations Committee considers that the parent should not consolidate such subsidiaries, because they do not provide investment-related services or activities, and do not meet the requirements to be consolidated in accordance with paragraph 32 of IFRS 10. The parent should therefore account for such an intermediate subsidiary at fair value.</p> <p>On the basis of the analysis above, the Interpretations Committee considered that in the light of the existing IFRS requirements, neither an interpretation nor an amendment to a Standard was necessary and consequently decided not to add the issue to its agenda.</p>	<p>たことに解釈指針委員会は留意した。</p> <p>解釈指針委員会は、要望書に記載されていた「税務最適化」子会社の特徴の1つは「当該子会社に活動がない」ことであることに留意した。したがって、解釈指針委員会は、親会社はそうした子会社を連結すべきではないと考える。当該子会社は投資関連のサービス又は活動を提供しておらず、IFRS第10号の第32項に従った連結の要求事項に該当しないからである。したがって、親会社はそうした中間子会社を公正価値で会計処理すべきである。</p> <p>上記の分析に基づき、解釈指針委員会は、現在のIFRSの要求事項に照らし、解釈指針も基準の修正も必要ないと考えた。したがって、この論点をアジェンダに追加しないことを決定した。</p>
<p>IAS 17 増分コスト</p>	<p>IAS 17 Leases—meaning of ‘incremental costs’</p> <p>The Interpretations Committee received a request for clarification about IAS 17 <i>Leases</i>. The submission relates to the meaning of ‘incremental costs’ within the context of IAS 17.</p> <p>The submitter asks whether the salary costs of permanent staff involved in negotiating and arranging new leases qualify as ‘incremental costs’ within the context of IAS 17 and should therefore be included as initial direct costs in the initial measurement of the finance lease receivable.</p> <p>The Interpretations Committee noted that internal fixed costs do not qualify as ‘incremental costs’. Only those costs that would not have been incurred if the entity had not negotiated and arranged a lease should be included in the initial measurement of the finance lease receivable.</p> <p>On the basis of the analysis above, the Interpretations Committee determined that, in the light of the existing IFRS requirements, neither an Interpretation nor an amendment to a Standard was necessary and</p>	<p>IAS第17号「リース」——増分コストの意味</p> <p>解釈指針委員会は、IAS第17号「リース」に関する明確化を求める要望を受けた。要望書は、IAS第17号の文脈の中での「増分コスト」の意味に関するものである。</p> <p>要望提出者は、新しいリースの交渉及び手配に関与する常勤スタッフの給与コストが、IAS第17号の文脈の中での「増分コスト」に該当し、したがってファイナンス・リース債権の当初測定に初期直接コストとして含めるべきなのかどうかを質問している。</p> <p>解釈指針委員会は、内部固定費は「増分コスト」の要件を満たさないことに留意した。企業がリースの交渉や手配を行わなかったとした場合には発生しなかったであろうコストだけを、ファイナンス・リース債権の当初測定に含めるべきである。</p> <p>上記の分析に基づき、解釈指針委員会は、現在のIFRSの要求事項に照ら</p>

項目	原文	和訳
	consequently decided not to add this issue to its agenda.	し、解釈指針も基準の修正も必要ないと判断した。したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないことを決定した。
IAS 39 レポ取引	<p data-bbox="264 328 1111 392">IAS 39 <i>Financial instruments: Recognition and Measurement—accounting for term-structured repo transactions</i></p> <p data-bbox="264 416 1111 639">The Interpretations Committee received a request to clarify: (Issue 1) whether an entity (Entity A) should account for three transactions separately or aggregate and treat them as a single derivative; and (Issue 2) how to apply paragraph B.6 of Guidance on Implementing IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i> (“IG B.6 of IAS 39”) in addressing Issue 1. Some key features of the three transactions are as follows:</p> <p data-bbox="264 663 1111 1038">(a) Transaction 1 (bond purchase): Entity A purchases a bond (the bond) from another entity (Entity B).</p> <p data-bbox="264 751 1111 879">(b) Transaction 2 (interest rate swap): Entity A enters into interest rate swap contract(s) with Entity B. Entity A pays a fixed rate of interest equal to the fixed coupon rate of the purchased bond in Transaction 1 and receives a variable rate of interest.</p> <p data-bbox="264 903 1111 1038">(c) Transaction 3 (repurchase agreement): Entity A enters into a repurchase agreement with Entity B, in which Entity A sells the same bond in Transaction 1 on the same day it purchases the bond and agrees to buy back the bond at the maturity date of the bond.</p> <p data-bbox="264 1062 1111 1222">The Interpretations Committee noted that in order to determine whether Entity A should aggregate and account for the three transactions above as a single derivative, reference should be made to paragraphs B.6 and C.6 of Guidance on Implementing IAS 39 and paragraph AG39 of IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i>.</p> <p data-bbox="264 1246 1111 1382">The Interpretations Committee also discussed Issue 2, ie, how to apply paragraph IG B.6 of IAS 39 in addressing Issue 1. The Interpretations Committee noted that application of the guidance in paragraph IG B.6 of IAS 39 requires judgement. It also noted that the indicators in paragraph</p>	<p data-bbox="1133 328 2056 400">IAS第39号「金融商品：認識及び測定」——期間構造のあるレポ取引の会計処理</p> <p data-bbox="1133 424 2056 639">解釈指針委員会は、以下の論点を明確化するよう求める要望を受けた。(論点1) 企業（企業A）は3つの取引を別個に会計処理すべきなのか、それとも、合算して単一のデリバティブとして処理すべきなのか。(論点2) 論点1を扱う際にIAS第39号「金融商品：認識及び測定」の適用ガイダンスのB.6項（「IAS第39号のIG B.6項」）をどのように適用すべきなのか。3つの取引のいくつかの主要な特徴は次のとおりである。</p> <p data-bbox="1133 663 2056 735">(a) 取引1（債券の購入）：企業Aは別の企業（企業B）から債券を購入する。</p> <p data-bbox="1133 759 2056 879">(b) 取引2（金利スワップ）：企業Aは企業Bと金利スワップを締結する。企業Aは取引1で購入した債券の固定クーポン・レートに等しい固定金利を支払い、変動金利を受け取る。</p> <p data-bbox="1133 903 2056 1007">(c) 取引3（レポ取引）：企業Aは企業Bとレポ取引を締結する。企業Aは、債券購入と同日に取引1と同一の債券を売却し、債券の満期日に当該債券を買い戻すことに合意する。</p> <p data-bbox="1133 1031 2056 1182">解釈指針委員会は、企業Aが上記の3つの取引を単一のデリバティブとして合算して会計処理すべきかどうかを判定するために、IAS第39号の適用ガイダンスのB.6項及びC.6項並びにIAS第32号「金融商品：表示」のAG39項を参照すべきであることに留意した。</p> <p data-bbox="1133 1206 2056 1382">また、解釈指針委員会は、論点2（すなわち、論点1を扱う際にIAS第39号のIG B.6項をどのように適用すべきなのか）を議論した。解釈指針委員会は、IAS第39号のIG B.6項におけるガイダンスの適用には判断を要することに留意した。また、IAS第39号のIG B.6項における指標は、企業が取引の実質を判定するのに役立つかもしれないが、単一の具体的な指標の存</p>

項目	原文	和訳
	<p>IG B.6 of IAS 39 may help an entity to determine the substance of the transaction, but that the presence or absence of any single specific indicator alone may not be conclusive.</p> <p>The Interpretations Committee noted that providing additional guidance would result in the Interpretations Committee attempting to specify the accounting for a specific transaction, and that this would not be appropriate.</p> <p>On the basis of the analysis above, the Interpretations Committee determined that, in the light of the existing IFRS requirements, neither an Interpretation nor an amendment to a Standard was necessary and consequently decided not to add this issue to its agenda.</p>	<p>在又は欠如だけでは決定的ではない可能性があることに留意した。</p> <p>解釈指針委員会は、追加的なガイダンスを提供すると、具体的な取引の会計処理を解釈指針委員会が特定しようとすることになり、これは適切でないであろうと考えた。</p> <p>上記の議論に基づき、解釈指針委員会は、現在のIFRSの要求事項に照らし、解釈指針も基準の修正も必要ないと判断した。したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないことを決定した。</p>
IFRIC 21 関 値	<p>IFRIC 21 Levies—identification of a present obligation to pay a levy that is subject to a pro rata activity threshold as well as an annual activity threshold</p>	<p>IFRIC第21号「賦課金」——比例的な活動閾値と年間活動の閾値の対象となる賦課金を支払う現在の義務の識別</p>
	<p>In May 2013, the IASB issued IFRIC 21 <i>Levies</i>, which is effective for annual periods beginning on or after 1 January 2014, with earlier application permitted. IFRIC 21 provides an interpretation of the requirements in IAS 37 <i>Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets</i> for the recognition of liabilities for obligations to pay levies that are within the scope of IFRIC 21.</p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify how the requirements in paragraph 8 of IFRIC 21 should be interpreted in identifying an obligating event for a levy. The Interpretations Committee discussed regimes in which an obligation to pay a levy arises as a result of activity during a period but is not payable until a minimum activity threshold, as identified by the legislation, is reached. The threshold is set as an annual threshold, but this threshold is reduced, pro rata to the number of days in the year that the entity participated in the relevant activity, if its participation in the activity started or stopped during the course of the year. The request asks for clarification on how the thresholds stated in the legislation should be taken into consideration when deciding “the activity that triggers the payment of the levy” in paragraph 8 of IFRIC</p>	<p>2013年5月にIASBは、IFRIC第21号「賦課金」を公表した。IFRIC第21号は2014年1月1日以後開始する事業年度に発効し、早期適用が認められている。IFRIC第21号は、IFRIC第21号の範囲に含まれる賦課金を支払う義務に係る負債の認識について、IAS第37号「引当金、偶発負債及び偶発資産」における要求事項の解釈を提供している。</p> <p>解釈指針委員会は、賦課金に対する債務発生事象を識別する際にIFRIC第21号の第8項の要求事項をどのように解釈すべきなのかを明確化するよう求める要望を受けた。解釈指針委員会は、ある期間中の活動の結果として賦課金を支払う義務が生じるが、法令が特定する最低限の活動の閾値に達するまでは支払われない制度を議論した。この閾値は年間閾値として設定されているが、該当する活動への参加が年度の途中に開始又は終了した場合には、企業がその年度中に該当する活動に参加した日数に応じて減少する。要望では、IFRIC第21号の第8項における「賦課金の支払いの契機となる活動」を決定する際に、法令に記されている閾値をどのように考慮に入れるべきなのかに関する明確化を求めている。</p>

21.

The Interpretations Committee noted that in the circumstance described above, the payment of the levy is triggered by the reaching of the annual threshold as identified by the legislation. The Interpretations Committee also noted that the entity would be subject to a threshold that is lower than the threshold that applies at the end of the annual assessment period if, and only if, the entity stops the relevant activity before the end of the annual assessment period. Accordingly, the Interpretations Committee observed that in the light of the guidance in paragraph 12 of IFRIC 21, the obligating event for the levy is the reaching of the threshold that applies at the end of the annual assessment period. The Interpretations Committee noted that there is a distinction between a levy with an annual threshold that is reduced pro rata when a specified condition is met and a levy for which an obligating event occurs progressively over a period of time as described in paragraph 11 of IFRIC 21; until the specified condition is met, the pro rata reduction in the threshold does not apply.

On the basis of the discussions above, the Interpretations Committee thought that the guidance in IFRIC 21 and IAS 37 is sufficient and noted that it is unlikely that significant diversity in interpretation on this issue will emerge. Accordingly, the Interpretations Committee decided not to add this issue to its agenda.

解釈指針委員会は、上述の状況では、賦課金の支払の契機となるのは、法令で定められた年間閾値への到達であることに留意した。また、解釈指針委員会は、企業が年間評価期間の末日に適用される閾値よりも低い閾値の対象となるのは、企業が年間評価期間の末日前に該当する活動を停止する場合であり、かつ、その場合だけであることに留意した。したがって、解釈指針委員会は、IFRIC第21号の第12項におけるガイダンスに照らし、賦課金についての債務発生事象は、年間評価期間の末日に適用される閾値への到達であると考えた。解釈指針委員会は、所定の状況を満たす場合に比例的に減少する年間閾値のある賦課金と、IFRIC第21号の第11項に述べている債務発生事象が一定期間にわたり徐々に発生する賦課金との間には区別があることに留意した（所定の状況を満たすまで閾値の比例的な減少は適用されない）。

上記の議論に基づき、解釈指針委員会は、IFRIC第21号及びIAS第37号におけるガイダンスは十分であると考え、この論点に関する解釈に著しい不統一が発生する可能性は低いと考えた。したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないことを決定した。

解釈指針委員会のアジェンダ暫定決定 (Interpretations Committee tentative agenda decisions)

項目	原文	和訳
—	<p><i>The Interpretations Committee reviewed the following matters and tentatively decided that they should not be added to its agenda. These tentative decisions, including recommended reasons for not adding the items to the Interpretations Committee’s agenda, will be reconsidered at the Interpretations Committee meeting in July 2014. Interested parties who disagree with the proposed reasons, or believe that the explanations may contribute to divergent practices, are encouraged to email those concerns by 9 June 2014 to ifric@ifrs.org. Correspondence will be placed on the public record unless the writer requests confidentiality, supported by good reason, such as commercial confidence.</i></p>	<p>解釈指針委員会は、以下の事項について検討を行い、解釈指針委員会のアジェンダに追加しないことを暫定的に決定した。この暫定決定には、解釈指針委員会のアジェンダに追加しない理由の提案が含まれており、2014年7月の解釈指針委員会で再検討される予定である。提案した理由に同意しない、又はこの説明により不統一な実務が生じると考える利害関係者は、2014年6月9日までに、当該懸念を電子メールにより、ifric@ifrs.orgに送付することを推奨する。情報のやり取りは、書き手が機密事項としての取扱いを要求する場合（商業上の機密など十分な理由を根拠とする）を除き、公開の記録に掲載される。</p>
<p>IAS 1 継続企業</p>	<p>IAS 1 Presentation of Financial Statements—disclosure requirements relating to assessment of going concern</p> <p>The Interpretations Committee received a submission requesting clarification about the disclosures required in relation to material uncertainties related to events or conditions that may cast significant doubt upon the entity’s ability to continue as a going concern.</p> <p>The Interpretations Committee proposed to the IASB that it should make a narrow-scope amendment to change the disclosure requirements in IAS 1 in response to this issue. At its meeting in November 2013 the IASB discussed the issue and considered amendments proposed by the staff, but decided not to proceed with these amendments.</p> <p>The staff reported the results of the IASB’s discussion to the Interpretations Committee. When considering this feedback about the IASB’s decision, the Interpretations Committee discussed a situation in which management of an entity has considered events or conditions that may cast significant doubt upon the entity’s ability to continue as a going concern. Having considered all relevant information, including the feasibility and effectiveness of any planned mitigation, management concluded that there are no material uncertainties that require disclosure in accordance with paragraph 25 of IAS 1. However reaching this conclusion, that there was no material uncertainty, involved significant</p>	<p>IAS第1号「財務諸表の表示」——継続企業の検討に関する開示要求</p> <p>解釈指針委員会は、企業の継続企業としての存続能力に対して重大な疑義を生じさせる可能性のある事象又は状態に関する重要な不確実性に関して要求される開示に関する明確化を求める要望を受けた。</p> <p>解釈指針委員会は、IASBがこの論点への対応としてIAS第1号の開示要求を変更するための狭い範囲の修正を行うべきであると提案した。2013年11月の会議でIASBは、この論点の議論とスタッフが提案した修正の検討を行ったが、これらの修正を進めないことを決定した。</p> <p>スタッフは、IASBの議論の結果を解釈指針委員会に報告した。IASBの決定に関するこのフィードバックを検討した際に、解釈指針委員会は、企業の継続企業としての存続能力に対して重要な疑義を生じさせる可能性のある事象又は状態を企業の経営者が検討している状況を議論した。計画された対応策の実行可能性と有効性を含め、すべての関連性のある情報を検討した上で、経営者は、IAS第1号の第25項に従って開示が要求される重要な不確実性はないと結論を下した。しかし、この結論（重要な不確実性はない）に至るには、重要な判断を要した。</p>

項目	原文	和訳
	<p>judgement.</p> <p>The Interpretations Committee observed that paragraph 122 of IAS 1 requires disclosure of the judgements made in applying the entity's accounting policies and that have the most significant effect on the amounts recognised in the financial statements. The Interpretations Committee also observed that in the circumstance discussed, the disclosure requirements of paragraph 122 of IAS 1 would apply to the judgements made in concluding that there remain no material uncertainties related to events or conditions that may cast significant doubt upon the entity's ability to continue as a going concern.</p>	<p>解釈指針委員会は、IAS第1号の第122項では、企業の会計方針を適用する際に行った判断のうち、財務諸表に計上されている金額に最も重要な影響を与えているものの開示を要求していることに着目した。また、解釈指針委員会は、議論した状況において、IAS第1号の第122項の開示要求は、企業の継続企業としての存続能力に対して重要な疑義を生じさせる可能性のある事象又は状態に関係する重要な不確実性が依然として存在していないと結論を下す際に行われる判断にも、適用されることに着目した。</p>
<p>IAS 12 単一資産法人</p>	<p>IAS 12 <i>Income Taxes</i>—recognition of deferred tax for a single asset in a corporate wrapper</p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify the accounting for deferred tax in the consolidated financial statements of the parent, when a subsidiary has only one asset within it (the asset inside) and the parent expects to recover the carrying amount of the asset inside by selling the shares in the subsidiary (the shares).</p> <p>The Interpretations Committee noted that:</p> <p>(a) Paragraph 11 of IAS 12 requires the entity to determine temporary differences in the consolidated financial statements by comparing the carrying amounts of assets and liabilities in the consolidated financial statements with the appropriate tax base. In the case of an asset or liability of a subsidiary that files separate tax returns, this is the amount that will be taxable or deductible on the recovery (settlement) of the asset (liability) in the tax returns of the subsidiary.</p> <p>(b) The requirement in paragraph 11 of IAS 12 is complemented by the requirement in paragraph 38 of IAS 12 to determine the temporary difference related to the shares of the parent in the subsidiary by comparing the parent's share of the net assets of the subsidiary in the consolidated financial statements, including the carrying amount of goodwill, with the tax base of the shares for purposes of the parent's</p>	<p>IAS第12号「法人所得税」——単一資産法人 (corporate wrapper) における単一の資産に係る繰延税金の認識</p> <p>解釈指針委員会は、親会社の連結財務諸表における繰延税金の会計処理を明確化するよう求める要望を受けた。子会社に1つの資産 (内部の資産) しかなく、親会社が子会社に対する株式 (株式) の売却によって当該内部の資産の帳簿価額の回収を見込んでいる場合である。</p> <p>解釈指針委員会は、以下の事項に留意した。</p> <p>(a) IAS第12号の第11項では、連結財務諸表上の一時差異の算定を、資産及び負債の連結財務諸表上の帳簿価額と対応する税務基準額を比較することにより行うことを要求している。別個の税務申告書を提出する子会社の資産又は負債の場合には、これは子会社の税務申告において資産の回収 (負債の決済) に関して課税又は控除される金額である。</p> <p>(b) IAS第12号の第11項は、IAS第12項の第38項の要求事項で補完されており、子会社に対する親会社の株式に関連する一時差異の算定は、連結財務諸表における子会社の純資産に対する親会社の持分 (のれんの帳簿価額を含む) と親会社の税務申告目的上の株式の税務基準額を比較することにより行われる。</p>

項目	原文	和訳
	<p>tax returns.</p> <p>The Interpretations Committee also noted that these paragraphs require a parent to recognise both the deferred tax related to the asset inside and the deferred tax related to the shares, if:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● tax law attributes separate tax bases to the asset inside and the shares; ● in the case of deferred tax assets, the related deductible temporary differences can be utilised as specified in paragraphs 24-31 of IAS 12; and ● no specific exceptions in IAS 12 apply. <p>The Interpretations Committee noted that several concerns were raised with respect to the current requirements in IAS 12. However, analysing and assessing these concerns requires a broader project than the Interpretations Committee could perform on behalf of the IASB.</p> <p>Consequently, the Interpretations Committee [decided] not to take the issue onto its agenda but instead to recommend to the IASB that it should analyse and assess these concerns in its research project on Income Taxes.</p>	<p>また、解釈指針委員会は、これらの項では、以下の場合には、内部の資産に係る繰延税金と株式に係る繰延税金の両方の認識を親会社に要求していることに留意した。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 税法が、内部の資産と株式に別個の税務基準額を割り当てている。 ● 繰延税金資産の場合には、関連する将来減算一時差異をIAS第12号の第24項から第31項で定めたとおりに活用できる。 ● IAS第12号における具体的な免除は何も適用されない。 <p>解釈指針委員会は、IAS第12号の現在の要求事項に関していくつかの懸念が提起されていることに留意した。しかし、これらの懸念の分析と評価を行うには、解釈指針委員会がIASBのために実施できるプロジェクトの範囲よりも広範囲のプロジェクトが必要である。</p> <p>したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダには取り上げないが、その代わりに、IASBが法人所得税に関する調査研究プロジェクトでこれらの懸念の分析と評価を行うことを提案することを「決定した」。</p>
<p>IAS 34 要約CF</p>	<p>IAS 34 <i>Interim Financial Reporting</i>—condensed statement of cash flows</p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify the application of the requirements regarding the presentation and content of the condensed statement of cash flows in the interim financial statements according to IAS 34 <i>Interim Financial Reporting</i>.</p> <p>The submitter observed that there are divergent views on the presentation and content of the condensed statement of cash flows. One view is that an entity should present a detailed structure of the condensed statement of cash flows showing cash flows by nature. Another view is that an entity may present a three line condensed statement of cash flows showing only a total for each of operating, investing and financing cash flow activities.</p>	<p>IAS 第 34 号「期中財務報告」——要約キャッシュ・フロー計算書</p> <p>解釈指針委員会は、IAS 第 34 号「期中財務報告」に従った期中財務諸表における要約キャッシュ・フロー計算書の表示及び内容に関する要求事項の適用を明確化するよう求める要望を受けた。</p> <p>要望提出者は、要約キャッシュ・フロー計算書の表示及び内容に関して見解の相違があると述べていた。1つの見解は、企業はキャッシュ・フローを性質別に示す詳細な構造の要約キャッシュ・フロー計算書を表示すべきであるというものである。別の見解は、企業は、営業、投資、財務のキャッシュ・フロー活動のそれぞれの合計だけを示す 3 行の要約キャッシュ・フロー計算書を表示することができるというものである。</p>

項目	原文	和訳
<p>The Interpretations Committee noted that a condensed statement of cash flows is one of the primary statements that is included as part of an interim financial report as prescribed by paragraph 8 of IAS 34. Paragraph 10 of IAS 34 specifies that each of the condensed statements shall include, at a minimum, each of the headings and subtotals there were included in the most recent annual financial statements. Paragraph 10 also requires additional line items to be included if their omission would make the interim financial statements misleading.</p>	<p>解釈指針委員会は、要約キャッシュ・フロー計算書は、IAS 第 34 号の第 8 項で定めっているとおり、期中財務報告書の一部として含まれる主要計算書の 1 つであることに留意した。IAS 第 34 号の第 10 項では、それぞれの要約財務諸表には、少なくとも直近の年次財務諸表中に掲記された各々の見出し及び小計を含めなければならないと定めている。また、第 10 項では、もしそれらを記載しなかったならば要約財務諸表が誤解を招くものとなる場合には、追加の表示項目を記載することを要求している。</p>	
<p>The Interpretations Committee also noted that in an interim financial report:</p>	<p>また、解釈指針委員会は、期中財務報告書では次のように定められていることに留意した。</p>	
<p>(a) an entity shall include an explanation of events and transactions that are significant to an understanding of the changes in financial position and performance of the entity since the end of the last annual reporting period. Information disclosed in relation to those events and transactions shall update the relevant information presented in the most recent annual financial report” (paragraph 15 of IAS 34).</p> <p>(b) the overriding goal is to ensure that an interim financial report includes all information that is relevant to understanding an entity’s financial position and performance during the interim period (paragraph 25 of IAS 34).</p>	<p>(a) 企業は、直近の年次報告期間の末日後のその企業の財政状態及び経営成績を理解するうえで重要な事象及び取引についての説明を含めなければならない。それらの事象及び取引に関連して開示する情報は、直近の年次財務報告書に表示された関連する情報を更新しなければならない。(IAS 第 34 号の第 15 項)</p> <p>(b) 最も重要な目的は、期中財務報告書が、企業の期中報告期間の財政状態と業績を理解するのに関連性のあるすべての情報を包含するようにすることである。(IAS 第 34 号の第 25 項)</p>	
<p>In this respect, the Interpretations Committee noted that to meet the requirements in paragraphs 10, 15 and 25 of IAS 34 a condensed statement of cash flows should include all information that is relevant in understanding the entity’s ability to generate cash flows and the entity’s needs to utilise those cash flows, and that a three-line presentation would generally not meet the requirements in IAS 34.</p>	<p>この点で、解釈指針委員会は、IAS 第 34 号の第 10 項、第 15 項及び第 25 項の要求事項を満たすためには要約キャッシュ・フロー計算書は、企業がキャッシュ・フローを生成する能力及びそれらのキャッシュ・フローを活用する企業のニーズの理解に関連性のあるすべての情報を含んでいるべきであり、3 行の表示では、一般的には IAS 第 34 号の要求を満たさないであろうと考えた。</p>	
<p>On the basis of the analysis above, the Interpretations Committee determined that an interpretation or an amendment to IFRSs was not necessary. Consequently, the IFRS Interpretations Committee [decided] not to add this issue to its agenda.</p>	<p>上記の分析に基づき、解釈指針委員会は、解釈指針も IFRS の修正も必要でないと判断した。したがって、IFRS 解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないことを [決定した]。</p>	

項目	原文	和訳
IAS 39 混合金融商品	<p>IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i>—classification of a hybrid financial instrument by the holder</p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify the classification by the holder of a hybrid financial instrument with a revolving maturity option, an early settlement option and a suspension of interest payments option (all at the option of the issuer). Specifically, the submitter raised the question of whether the host of such a financial instrument should be classified by the holder as an equity or as a debt instrument under IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i>.</p> <p>On the basis of the responses to the outreach request, the Interpretations Committee observed that the issue is not widespread. The Interpretations Committee also noted that the financial instrument described in the submission is specific and it would not be appropriate to provide guidance on this particular issue.</p> <p>The Interpretations Committee noted that IFRS 9 <i>Financial Instruments</i> would resolve the question of whether the instrument should be classified before or after identifying the embedded derivatives, because it would not require bifurcation for hybrid contracts with financial asset hosts and a holder would be required to classify the instrument as a whole. As a result, the Interpretations Committee considered that developing accounting guidance on this issue would not be effective for a reasonable time period.</p> <p>The Interpretations Committee considered that its agenda criteria are not met. Consequently, the Interpretations Committee [decided] not to add this issue to its agenda.</p>	<p>IAS第39号「金融商品：認識及び測定」——保有者による混合金融商品の分類</p> <p>解釈指針委員会は、期限延長（revolving maturity）オプション、早期決済オプション及び利息支払停止オプション（すべて発行者のオプション）を含んだ混合金融商品の保有者による分類を明確化するよう求める要望を受けた。具体的には、要望提出者は、こうした金融商品の主契約を保有者は、IAS 第 39 号「金融商品：認識及び測定」により資本性金融商品又は負債性金融商品のどちらに分類すべきなのかという質問を提起した。</p> <p>アウトリーチ要請に対する回答に基づき、解釈指針委員会はこの論点は一般的に広がっていないと考えた。また、解釈指針委員会は、要望書に述べている金融商品は個別的なものであり、この特定の論点に関するガイダンスを設けることは適当でないだろうと考えた。</p> <p>解釈指針委員会は、金融商品の分類は組込デリバティブの識別前に行うべきなのか、識別後に行うべきなのかという問題は、IFRS 第 9 号「金融商品」が解決するであろうことに留意した。当該基準では金融資産主契約を含んだ混合契約について分離を要求せず、保有者が金融商品全体を分類することが要求されるからである。結果として、解釈指針委員会は、この論点に関する会計処理のガイダンスを開発しても合理的な期間にわたり有効となるものではないと考えた。</p> <p>解釈指針委員会は、アジェンダ要件が満たされていないと考えた。したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないことを[決定した]。</p>

その他の事項 (Other matters)

項目	原文	和訳
仕掛案件	<p>Interpretations Committee work in progress update</p> <p>The Interpretations Committee had planned to discuss two additional matters at this meeting:</p> <p>(a) IFRIC 14 <i>The Limit on a Defined Benefit Asset, Minimum Funding Requirements and their Interaction</i>—availability of refunds from a defined benefit plan managed by an independent trustee; and</p> <p>(b) IAS 19 <i>Employee Benefits</i>—remeasurement at a plan amendment or curtailment.</p> <p>The Interpretations Committee did not discuss these issues because of a lack of time. These issues will be discussed at the next Interpretations Committee meeting.</p> <p>The Interpretations Committee received a report on two new issues and two ongoing issues for consideration at future meetings. The report also included two issues that are on hold, and that will be considered again at future meetings. All requests received and considered by the staff were discussed at this meeting except for the six issues included in the work in progress report and the two matters described above.</p>	<p>解釈指針委員会における仕掛案件のアップデート</p> <p>解釈指針委員会は、今回の会議で2つの追加的な案件を議論する予定であった。</p> <p>(a) IFRIC 第14号「確定給付資産の上限、最低積立要件及びそれらの相互関係」—— 独立した受託者が管理する確定給付制度からの返還の利用可能性</p> <p>(b) IAS 第19号「従業員給付」—— 制度改訂又は縮小時の再測定</p> <p>時間不足により解釈指針委員会はこれらの論点については議論しなかった。これらの論点については、次回の解釈指針委員会の会議で議論する。</p> <p>解釈指針委員会は、今後の会議で検討対象とする2つの新たな論点と2つの未解決の論点に関する報告を受けた。この報告には、保留中で今後の会議で再度検討される2つの論点も含まれていた。仕掛案件報告に含まれていた6つの論点と上述の2つの案件を除いては、スタッフが受け取って検討したすべての要望がこの会議で議論された。</p>
活動のレビュー	<p>Review of the Interpretations Committee's activity</p> <p>The Interpretations Committee received a report of the number and types of issues undertaken over recent years and how those issues had been addressed. This report included a summary of its activities in 2013 and a comparison with respect to previous years. This analysis will be updated at the middle of 2014.</p>	<p>解釈指針委員会の活動のレビュー</p> <p>解釈指針委員会は、近年に着手した論点の数と種類及びそれらの論点にどのように対処したのかに関する報告書を受け取った。この報告書は、2013年の活動の要約と過去の年度との比較を含んでいた。この分析の更新は2014年の半ばに行われる予定である。</p>

Disclaimer: The content of this Update does not represent the views of the IASB or the IFRS Foundation and is not an official endorsement of any of the information provided. The information published in this newsletter originates from various sources and is accurate to the best of our knowledge.

免責事項：本アップデートの内容は、IASB 及び IFRS 財団の見解を表わすものではなく、提供されるいかなる情報も公式に承認されたものではない。本ニュースレターで公表される情報は、さまざまな情報源から作成しており、我々の知識の限りにおいて正確なものである。

この日本語訳は、企業会計基準委員会のスタッフが参考のために作成したものです。併記されている原文を参照の上ご利用ください。